



Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Skopje  
Амбасада на  
Сојузна Република Германија  
Скопје

Ort, Datum/место и дата,

Gz дел.бр.:  
(bei Antwort bitte angeben)

## Antrag/Барање

auf finanzielle Unterstützung zur Durchführung eines Kleinprojektes

за финансиска поддршка за реализација на мал проект

### 1) Antragsteller/Подносител на барањето

Name/Име: \_\_\_\_\_

Adresse/адреса: \_\_\_\_\_

Telefon/телефон: \_\_\_\_\_

Fax/фкс: \_\_\_\_\_

email: \_\_\_\_\_

### 2) Rechtsform des Antragstellers, Gründungsjahr, Mitgliederzahl

Правна форма на Подносителот на барањето, година на формирање, број на членови

\_\_\_\_\_

### 3) Verantwortliche Ansprechpartner/innen (Name, Anschrift)/Одговорно лице за контакт (место, дата)

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

### 4) Beschreibung der Tätigkeiten der den Antrag stellenden Institution

Опис на дејноста на институцијата која го поднесува барањето

5) **Institutionen, die den Antragsteller finanziell unterstützen:**  
Институции кои финансиски го подржуваат Подносителот на барањето

6) **Projekttitel/Име на проектот** \_\_\_\_\_

a) **Kurzbeschreibung des Projektes (bitte ausführliche Arbeitsunterlagen beifügen):**  
Кус опис на проектот (молиме да се приложи опширна работна документација)

b) **Entwicklungs- und geschlechterpolitische Zielsetzung des Projektes (z.B. gleichberechtigter Zugang zu Ressourcen wie Bildung, Information, Einkommen, Energie, Trinkwasser und Infrastruktur, sowie die tatsächliche Verbesserung der Lebenssituation von Frauen vor Ort):**  
Поставена цел на проектот, развојна у рамноправност на половите ( на пр.рамноправен пристап кон ресурсите како што е образованието, информациите, приходи, енергија, вода за пиење и инфраструктура како и фактичко подобрување на животната ситуација на жените на лице место)

7) a) **Finanzierungsplan liegt als Anlage bei**  Ja/Да  Nein/Не  
Финансиски план е приложен

b) **Ist die Gesamtfinanzierung gesichert?**  Ja/Да  Nein/Не  
Дали е обезбедено финансирање на целокупниот проект?

8) a) **Höhe der beantragten Zuwendung in Landeswährung:**  
Износ на бараниата помош во локална валута (МКД) \_\_\_\_\_

entspricht Euro/еквивалент во евра: \_\_\_\_\_

b) **Höhe der Eigen- und Drittmittel in Landeswährung:**  
Износ на сопствените и средствата од трети лица во МКД \_\_\_\_\_

entspricht Euro/еквивалент во евра: \_\_\_\_\_

c) Gesamtausgaben des Projekts in Landeswährung:  
Вкупни трошоци за проектот во МКД \_\_\_\_\_

entspricht Euro/еквивалент во евра: \_\_\_\_\_

d) sonstiger Eigenbeitrag des Antragstellers zur Durchführung des Projektes:  
Останати придонеси на подносителот на барањето за реализирање на проектот

e) voraussichtliche Folgeausgaben/предвидени накнадни трошоци:

f) Folgeausgaben können vom Antragsteller oder einem Dritten finanziert werden:  
Накнадните трошоци можат да бидат финансирани од подносителот на барањето или од трето лице

Ja/Да  Nein/Не

9) Mit dem Projekt ist  noch nicht begonnen worden/Проектот сеуште не е отпочнат  
 bereits am begonnen worden/Веќе отпочнат на \_\_\_\_\_

10) a) Projektbeginn/Почеток на проектот: \_\_\_\_\_

b) Projektende/Завршување на проектот: \_\_\_\_\_

11) Haben Sie für dieses Projekt bereits andere (welche) öffentliche  
Zuwendungen beantragt oder erhalten?  
Дали за овој проект имате побарано или веќе добиено средства од јавниот сектор?

Ja/Да  Nein/Не

Falls ja, von welcher Institution und in welcher Höhe?  
Ако одговорите со ДА, од која институција и кој износ?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Ort, Datum)  
(место, дата)

\_\_\_\_\_  
( Unterschrift )  
( потпис )